

PROGRAMA PROVISIONAL

LIX Aniversario del Bombardeo de Gernika

VI JORNADAS INTERNACIONALES DE  
CULTURA Y PAZ DE GERNIKA

CONFLICTOS CRONICOS:  
CLAVES DE  
TRATAMIENTO

22 - 26 ABRIL DE 1.996

GERNIKA  GOGORATUZ



#### PRESENTACION Y OBJETIVOS:

Desde hace seis años Gernika Gogoratuz organiza las "Jornadas Internacionales de Cultura y Paz de Gernika" en los días anteriores al Aniversario del Bombardeo con la colaboración del Ayuntamiento de esta Villa.

En las Jornadas de años anteriores se han ido identificando y consolidando tres temas:

- El horizonte de reconciliación y la humanización del conflicto,
- los planteamientos éticos en el conflicto; y
- los medios de comunicación en los conflictos.

En las Sextas Jornadas se retoman estos tres temas que no se tratarán uno por uno y separadamente, sino englobados dentro de un planteamiento integrador, que es la búsqueda de claves sobre las que actuar para que se encaminen desde el interior de la sociedad los conflictos crónicos hacia la paz.

Esto justifica que en el programa de estas jornadas se abran algunos espacios de exploración de otras posibles claves de transformación de conflictos relacionadas, por ejemplo, con la economía y la juventud.

Estas sextas jornadas se integran en un proyecto que Gernika Gogoratuz plantea para los próximos años: Una red internacional centrada en la reconciliación,

- apoyada por un centro de documentación especializado, con servicios bibliográficos, de información, edición y difusión de materiales.
- dotada de una unidad de investigación con dos tareas: 1.-La identificación y el seguimiento de las diferentes líneas de investigación que puede haber en distintos países acerca de procesos de reconciliación históricos o actuales, -el significado de la reconciliación en conflictos crónicos y -formas de alentar y respaldar procesos de reconciliación. 2.- Establecimiento de canales de contacto entre estas actividades investigadoras, desarrollando un transcurso científico en que puedan fundamentarse.
- con un sistema ágil y flexible de -vías de comunicación para el intercambio de informaciones o experiencias - y espacios de encuentro en que personas involucradas en la teoría o en la práctica de la reconciliación puedan cotejar diferentes planteamientos y desarrollar una reflexión conjunta.

Las sextas Jornadas serán un primer ensayo de este espacio de encuentro. En varias reuniones de las VI Jornadas se expondrá, discutirá y ensayará este proyecto de red. Es decir, los participantes podrán tomar parte en él desde su inicio, contribuir a darle forma y decidir de qué forma quieren vincularse a él.

#### METODOLOGIA:

Se tratará de mantener el estilo de jornadas anteriores muy coloquial, con ambiente comunicativo y de comprensión mutua, donde todo participante se sienta alentado a exponer sus puntos de vista.

La Convención no preve espacios para presentar en toda su longitud ponencias. Sin embargo, los participantes pueden aportar unas ponencias que se distribuirán y quizá se recojan parcial o totalmente en una publicación posterior.

Por las tardes en una sesión pública un conferenciante propondrá un marco y/o referencias para el tratamiento de una clave de los conflictos crónicos. En la charla que seguirá se discutirá esta propuesta entre todos los asistentes.

A la mañana siguiente, en varias sesiones los participantes profundizarán en esa clave coordinados por un moderador que recogerá y propondrá las cuestiones en las que centrar el diálogo.

Quién quiera centrarse en alguno de los temas que se plantea cada día o en cualquier otra cuestión del tema general de la conferencia podrá hacerlo en un espacio que habrá todos los días para la organización de talleres opcionales. En estos talleres se profundizará en una u otra de las cuestiones recogidas en este programa.

#### OTRAS CUESTIONES DE INTERES:

Se programarán algunas visitas para que los participantes extranjeros tengan la oportunidad de conocer la riqueza natural, histórica y cultural del País Vasco. Por primera vez en estas Jornadas habrá un servicio de traducción simultánea entre el español, euskera e inglés.

El número máximo de participantes es de cincuenta personas.

Para estas VI Jornadas Internacionales, continuando también con la tradición de años anteriores, se están confeccionando actividades relacionadas con la Educación por la Paz.

#### PROGRAMA PROVISIONAL:

22 abril, lunes:

- 09:00h a 11:00h. RECEPCION, INSCRIPCION Y ENTREGA DE MATERIAL.
- 11:00h a 11:30h. INAUGURACION DE LAS VI JORNADAS INTERNACIONALES DE CULTURA Y PAZ DE GERNIKA por Eduardo Vallejo, Alcalde de Gernika-Lumo y Presidente de la Fundación Gernika Gogoratuz.
- 11:45h a 13:30h. PRESENTACION DEL PROYECTO DE RED INTERNACIONAL SOBRE RECONCILIACION Y LA HUMANIZACION DE CONFLICTOS por JuanGutierrez, director de Gernika Gogoratuz.
- 14:00h ALMUERZO.
- 19:00h a 21:00h. Conferencia: "CLAVES DE TRATAMIENTO DE LOS CONFLICTOS" por Christopher Mitchell, Profesor de Resolución de Conflictos Internacionales y Director de investigación en el Instituto de Analisis y Resolución de Conflictos, en la Universidad George Mason, Fairfax (EE.UU).



23 abril, martes:

- 09:00h a 12:00h. Sesión de trabajo "CLAVES DE TRATAMIENTO DE LOS CONFLICTOS CRONICOS".
- 12:00h a 13:30h. Talleres opcionales.
- 14:00h ALMUERZO.
- 16:00h a 17:00h. Talleres opcionales.
- 19:00h a 21:00h. DIALOGO ENTRE PERIODISTAS Y GRUPOS SOCIALES COMPROMETIDOS POR LA PAZ EN EL PAIS VASCO.

24 abril, miércoles:

- 09:00h a 11:00h. Conferencia: " MEDIOS DE COMUNICACION Y CONFLICTO" por Roberto Floren director de INESCOM.
- 11:15h a 13:45h. Sesión de trabajo: "MEDIOS DE COMUNICACION Y CONFLICTO".
- 14:00h. ALMUERZO.
- 16:00h a 17:00h. Talleres opcionales.
- 19:00h a 21:00h. Conferencia "CULTURA DE PAZ" por Marianne Heiberg asesora del Programa de Cultura de Paz de la UNESCO.

25 abril, jueves:

- 09:00h a 12:00h. Sesión de trabajo:"CULTURA DE PAZ"
- 12:00h a 13:30h. Talleres opcionales.
- 14:00h ALMUERZO.
- 16:00h a 17:00h. Talleres opcionales.
- 19:00h a 21:00h. Ponencia marco:"CONSIDERACIONES SOBRE LA RECONCILIACION" por Johan Galtung, fundador del Instituto Internacional de Investigación por la Paz de Oslo y profesor de estudios por la paz en múltiples universidades.
- 21:00 h. CLAUSURA OFICIAL de las VI Jornadas Internacionales de Cultura y Paz de Gernika por Joachim Becker(invitado), Alcalde de la Pforzheim, ciudad alemana hermanada con Gernika-Lumo.

26 abril, viernes:

- 09:00h a 12:00h. Sesión de trabajo:"HORIZONTE DE RECONCILIACION Y HUMANIZACION DE LOS CONFLICTOS".
- 12:00h a 13:30h. VALORACION DE LAS VI JORNADAS INTERNACIONALES DE CULTURA Y PAZ Y PROPUESTAS PARA LAS VII JORNADAS
- 14:00h ALMUERZO.
- A la tarde los participantes podrán estar presentes en los ACTOS CONMEMORATIVOS DEL LIX ANIVERSARIO DEL BOMBARDEO DE GERNIKA organizados por el Ayuntamiento de Gernika.

PROVISIONAL PROGRAMME

LIX ANNIVERSARY OF THE BOMBING OF GERNIKA

VI INTERNATIONAL CONVENTION ON  
CULTURE AND PEACE IN GERNIKA

**DEEP-ROOTED CONFLICTS:  
KEYS TO THE TREATMENT**

22/26 APRIL 1996

GERNIKA  GOGORATUZ



#### INTRODUCTION AND AIMS:

For the past six years on the preceding days to the LXI anniversary of the bombing of Gernika, "Gernika Gogoratuz" has organized the "International Convention on Culture and Peace in Gernika" in collaboration with the Gernika city administration.

In the previous conventions three topics have been focused and consolidated:

- The reconciliation horizon and the humanization of the conflict,
- Ethical approaches to conflict,
- Mass media and conflict.

The Sixth Convention will adopt an integrative approach to these topics, which consists in the search for keys to direct deep-rooted social conflicts by peaceful means towards sustainable peace.

Such an integrative and open convention programme will allow spaces for the exploration of other keys to the transformation of deep-rooted community and social conflicts related, for example, to economy and the youth.

This VI Convention is integrated as an initial step in a project which "Gernika Gogoratuz" plans for the next years: An international network focused on reconciliation,

-supported by a specialized documentation and bibliographic service centre; equipped with information and publishing facilities;

-with a research unit for a double task: 1.- To identify and monitor the different ongoing research lines about historical or actual case studies, about the meaning of reconciliation in deep-rooted conflicts and about ways to encourage and empower reconciliation processes. 2.-To build bridges among these research efforts developing an encompassing scientific background for them;

-with a flexible system of communication routes for information exchanges and of meeting spaces for proactive dynamics and joint efforts. The programme of the VI convention is the framework for such a meeting space.

During The Sixth Convention the blueprint of this new network project will be thoroughly explained and discussed. In this way, participants will be helping shape and determine the nature of the reconciliation project, and will then have the opportunity to decide on the nature of their own future participation.

#### METHODOLOGY:

The informal and colloquial style of previous conventions will be maintained during the upcoming event. Participants will feel open to participate fully, and an atmosphere of openness, shared understanding, and respect for individual points of view will be encouraged.

The convention will offer no spaces for the presentation of case studies in length. Written submissions on experiences of conflict in a particular country, region, or society are however warmly welcomed. These papers will be distributed among the participants and may be partly or entirely included in a later publication.

Evening sessions, open to the public, will feature convention participants as key-speakers, presenting specific frameworks for handling reconciliation and transformation of deep-rooted social conflicts. Evening sessions will allow time for open public discussion and questions.

Evening sessions will then provide the context and focus of in-depth, moderated discussions held the following mornings at the convention. Regular and optional workshops will be organized each day so that general or additional topics related to the subject of the convention can be raised and discussed by any of the convention participants.

#### OTHER QUESTIONS OF INTEREST:

There will be visits to local points of interest, so that foreign participants will have the opportunity of discovering some of the natural, historical and cultural richness of the Basque Country.

For the first time, the work of the convention will be conducted with simultaneous translation in Spanish, Basque, and English.

Going on with previous years tradition activities related to Peace Education are being made out for this VI International Convention.

#### PROVISIONAL PROGRAMME

22<sup>nd</sup> April, Monday:

- 09:00 to 11:00. RECEPTION, INSCRIPTION AND DELIVERY OF MATERIAL.
- 11:00 to 11:30. OPENING OF THE VI INTERNATIONAL CONVENTION ON CULTURE AND PEACE IN GERNIKA by Eduardo Vallejo, Mayor of Gernika-Lumo and President of the Gernika Gogoratuz Foundation.
- 11:45 to 13:30h. INTRODUCTION OF THE INTERNATIONAL NETWORK PROJECT ABOUT RECONCILIATION AND HUMANIZATION OF CONFLICTS by Juan Gutierrez, director of Gernika Gogoratuz.
- 14:00h. LUNCH.
- 19:00h to 21:00h. Conference: "KEYS TO THE TREATMENT OF DEEP-ROOTED CONFLICTS" by Christopher Mitchell, Teacher in Resolution of International Conflicts and Director of research in the Institute of Analysis and Resolution of Conflicts, in George Mason University, Fairfax (EE-UU).



23<sup>rd</sup> April, Tuesday:

- 09:00h to 12:00h. Work session "KEYS TO THE TREATMENT OF DEEP-ROOTED CONFLICTS".
- 12:00h to 13:30h. Optional workshops (study groups).
- 14:00h. Lunch.
- 16:00h to 17:00h. Optional workshops.
- 19:00h to 21:00h. DIALOGUE BETWEEN JOURNALISTS AND SOCIAL GROUPS INVOLVED IN PEACE IN THE BASQUE COUNTRY.

24<sup>th</sup> April, Wednesday:

- 09:00h to 11:00h. Conference: "MEDIA AND CONFLICT" by Roberto Floren director of INESCOM.
- 11:15h to 13:45h. Work session: "MASS MEDIA AND CONFLICT".
- 14:00h. LUNCH.
- 16:00h to 17:00h. Optional workshops.
- 19:00h to 21:00h. Conference "PEACE CULTURE" by Marianne Heiberg, advisor of UNESCO's CULTURE OF PEACE PROGRAMME.

25<sup>th</sup> April, Thursday:

- 09:00h to 12:00h. Work session: "PEACE CULTURE".
- 12:00h to 13:30h. Optional workshops.
- 14:00h. LUNCH.
- 16:00h to 17:00h. Optional workshops.
- 19:00h to 21:00h. Framework report: "REFLEXIONS ON RECONCILIATION" by Johan Galtung, founder of the International Institute of Peace Search in Oslo and professor of peace studies in numerous universities.
- 21:00h. OFFICIAL CLOSING of the VI International Convention on Culture and Peace in Gernika by Joachim Becker, (invited) Mayor of Piorzheim, German town twinned to Gernika-Lumo.

26<sup>th</sup> April, Friday:

- 09:00h to 12:00h. Work session: "RECONCILIATION HORIZON AND HUMANIZATION OF CONFLICTS".
- 12:00h to 13:00h. VALUATION OF THE VI INTERNATIONAL CONVENTION ON CULTURE AND PEACE AND PROPOSALS FOR THE VII CONVENTION. -14:00h. LUNCH.
- In the afternoon the participants will have the possibility of attending the COMMEMORATIVE ACTS of the LIX ANNIVERSARY OF THE BOMBING OF GERNIKA organized by its city administration.